VOL. 1 • ERSTE AUSGABE · WÖCHENTLICH AUF DEUTSCH • ONE ISSUE A WEEK • THE GERMAN THAT GERMANS READ · WOCHE VOM 19. BIS 25. OKTOBER 2026

Die Lucerna

GERMAN WEEKLY · VOL.1 · CLOCKS · HOLIDAYS · FIRST FROST

TEXT IN GERMAN • EXPLANATIONS IN ENGLISH — THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

SONNTAG WIRD DIE UHR ZURÜCKGESTELLT — EINE STUNDE LÄNGER SCHLAFEN!

In der Nacht von Samstag auf Sonntag endet die Sommerzeit: Um 3.00 Uhr springt die Uhr auf 2.00 Uhr zurück.

Clocks go back Sunday

The 25-hour night • page 2

DIE TOPMELDUNG • Top story

Eine Stunde geschenkt: Deutschland stellt die Uhren zurück — und elf Länder haben Ferien

Von der Lucerna-Redaktion • Leseniveau: A2

Am Sonntag ist es wieder so weit: Deutschland stellt die Uhren um. In der Nacht von Samstag auf Sonntag endet die Sommerzeit. Um 3.00 Uhr wird die Uhr eine Stunde zurückgestellt — auf 2.00 Uhr. Die Nacht hat dann 25 Stunden, und alle dürfen eine Stunde länger schlafen.

Warum? Im Sommer ist es abends länger hell — das war die Idee: mehr Licht am Abend. Im Oktober sind die Tage schon kurz, und die Winterzeit beginnt — bis zum 28. März 2027.

Und das ist nicht alles: Elf Bundesländer haben in dieser Woche gleichzeitig Herbstferien — der Höhepunkt in diesem Herbst. Viele Familien reisen, und die Züge und Freizeitparks sind voll.

Auch der Sport liebt diese Woche: Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League, am Freitag beginnt der 7. Spieltag der Bundesliga. Am Sonntag spielen Hoffenheim und Freiburg schon in der neuen Zeit — mehr dazu auf Seite 4.

Das ist die erste Ausgabe von Die Lucerna auf Deutsch. Jede Woche lesen wir mit Ihnen das echte Deutschland — langsam, klar und ehrlich. Willkommen!

Notes — umstellen = to change the clocks • zurückstellen = to set back • Sommerzeit = summer time • Winterzeit = winter time • Bundesland = federal state.

DIE WOCHE IN ZAHLEN • Numbers

25 — Stunden hat die Nacht von Samstag auf Sonntag (25 hours, Saturday to Sunday)

11 — Bundesländer haben gleichzeitig Herbstferien (11 states on holiday)

8 000+ — Bibliotheken gibt es in Deutschland (over 8,000 in Germany)

JETZT ÜBEN • Practice now

A2 1.
Am Sonntag wird die Uhr eine Stunde ___.

A2 2.
Die Nacht von Samstag auf Sonntag hat ___ Stunden.

A2 3.
Elf Bundesländer haben in dieser Woche ___.

A2 4.
Am Sonntag beginnt die ___ — sie dauert bis zum 28. März 2027.

B1 5.
In der Nacht zum Sonntag dürfen alle eine Stunde ___ schlafen.

B1 6.
In dieser Woche haben ___ Bundesländer gleichzeitig Ferien.

FRAGEN DER WOCHE

The questions every guide is answering

1. „Vor oder zurück? “
2. „Wann wird umgestellt? “
3. „Handy: allein um? “
4. „Warum Sommerzeit? “
5. „Bleibt das für immer? “

Die fünf Fragen stellen die Ratgeber in ganz Deutschland in dieser Woche.
All over Germany, guides answer them.

IN DIESER AUSGABE • Contents

S.2 Die Uhr & der erste Frost — A2
S.3 Zwei Feste, ein Tag — A2→B1
S.4 Königsklasse & Liga — B1
S.5 Ferien ohne Schule — B1
S.6 Umstellung abschaffen? — B2
S.7 Sätze der Woche — A2→B2
S.8 Übungen & Lösungen — alle

DAS WORT DER WOCHE

« zurückstellen » : Die Uhr geht eine Stunde zurück; Gegenteil: vorstellen.

To set (a clock) back. Opposite: vorstellen. Mnemonic: page 2.



Raureif an den Zweigen: In der Nacht zum Dienstag kam der erste Frost des Herbstes — östlich von Weser und Werra lokal bis minus ein Grad, am Boden bis minus drei Grad. (Seite 2)

Foto: Courtney Celley, U.S. Fish and Wildlife Service — public domain

DER HERBST BEGINNT RICHTIG

Kurze Tage, die ersten kalten Nächte, volle Bibliotheken und ein Spieltag in zwei Zeiten: Der Herbst zeigt in dieser Woche sein ganzes Programm.

Sein Geschenk an alle Leser ist eine Stunde mehr Schlaf. Nehmen Sie sie — und lesen Sie weiter auf Seite 2!

KURZ & GUT • In brief

UHRZEIT
Sonntag, 3.00 Uhr: Die Uhren gehen eine Stunde zurück. (Seite 2)

BIBLIOTHEKEN
Samstag ist Tag der Bibliotheken — Berlin macht eine ganze Aktionswoche. (Seite 5)

FUSSBALL
Am Sonntag spielt die Bundesliga zum ersten Mal in der Winterzeit. (Seite 4)

BLITZQUIZ • Quick quiz

Read the front page, pick the right answer • Answers on page 8

A2 7.
Die Uhren werden am Sonntag… A. eine Stunde vorgestellt · B. eine Stunde zurückgestellt · C. gar nicht umgestellt

A2 8.
Wie viele Bundesländer haben Herbstferien? A. fünf · B. neun · C. elf

A2 9.
Die Winterzeit dauert bis… A. 28. März 2027 · B. 1. November · C. 31. Oktober

A2 10.
Der Tag der Bibliotheken ist am… A. Freitag · B. Samstag · C. Sonntag

Eine Stunde mehr: Die längste Nacht des Jahres

Von der Lucerna-Redaktion • Leseniveau: A2

Sie kommt nur einmal im Jahr: die Nacht mit 25 Stunden. In der Nacht von Samstag, dem 24. Oktober, auf Sonntag, den 25. Oktober, endet in Deutschland die Sommerzeit. Um 3.00 Uhr springen die Uhren auf 2.00 Uhr zurück.

Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal. Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt — sie wacht in Braunschweig über die genaue Zeit — nennt die erste Stunde 2A und die zweite 2B. Wer um 2.30 Uhr aufwacht, weiß also nicht: Ist es die erste oder die zweite halbe Stunde?

Was muss ich selbst umstellen? Handy und Computer machen es allein. Die Funkuhr am Bett auch. Aber die Uhr am Backofen, die alte Wanduhr in der Küche und die Uhr im Auto brauchen Ihre Hand. Unser Tipp: Stellen Sie die Uhren schon am Samstagabend um — dann ist der Sonntagmorgen ganz entspannt.

Und warum das alles? Die Sommerzeit kam 1980 nach Deutschland — beide deutsche Staaten begannen damals mit ihr. Die Idee: Am Abend bleibt es länger hell, und das Land braucht weniger Licht. Ob die Idee heute noch stimmt, lesen Sie auf Seite 6.

DER MERKSATZ • The mnemonic

„Im Frühjahr stellt man die Gartenmöbel VOR das Haus — im Herbst stellt man sie ZURÜCK ins Haus.“ So merken sich die Deutschen die Richtung: vor im Frühjahr, zurück im Herbst.

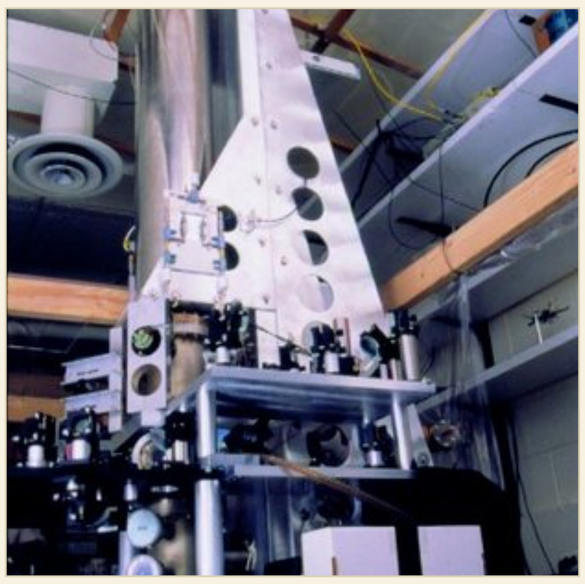
DER ERSTE FROST IST DA

Der Herbst begann in dieser Woche mit kalten Fingern: In der Nacht von Montag auf Dienstag (19./20. Oktober) kam der erste Frost. Die Temperaturen fielen auf 8 bis 0 Grad, östlich von Weser und Werra lokal auf minus 1 Grad; am Boden gab es bis minus 3 Grad. Die Gärtner deckten ihre Pflanzen ab, und am Morgen kratzten die ersten Autofahrer ihre Scheiben frei.

Ab der Nacht zum Mittwoch kommt dann Regen aus dem Westen — die Nächte werden milder. Aber der Frost ist eine Warnung: Der Winter ist nicht mehr weit.

Für Autofahrer heißt der Oktober: Winterreifen! Die Regel heißt „Von O bis O“ — von Oktober bis Ostern. Wichtig: Ein Gesetz mit festen Daten gibt es nicht. Winterreifen sind Pflicht, wenn es glatt ist — bei Eis, Schneematsch und Frost. Und seit Oktober 2024 reicht das alte M+S-Zeichen nicht mehr: Der Reifen braucht das Alpensymbol, einen Berg mit Schneeflocke.

Note — die Bundesanstalt = federal institute (the PTB watches over Germany's exact time) • der Frost = frost • der Reifen = tire • glatt = slippery • der Schneematsch = slush.



Die NIST-F1 in den USA: eine der genauesten Uhren der Welt. Auch Deutschlands Zeit kommt aus einer Atomuhr — die PTB in Braunschweig sendet das Funksignal.
Foto: NIST — public domain

WUSSTEN SIE DAS?

Die Nacht zum Sonntag hat 25 Stunden — die längste Nacht des Jahres.

Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal: 2A und 2B.

Unter 7 Grad greifen Winterreifen besser, sagen die Reifenexperten.

UND SIE? • Over to you

Und Sie? Haben Sie eine Funkuhr zu Hause? Stellen Sie Ihre Uhren selbst um? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch und schicken Sie sie an die Redaktion: Die besten kommen in VOL.2 (Seite 7, «Leserbriefe»).

Do you have a radio clock at home? Do you set your clocks yourself? Write two sentences in German!

DIE UHRZEIT SAGEN • Telling the time

Die Zeiten der Woche • All the times of this week



Es ist acht Uhr.



Es ist halb drei (2.30 Uhr).



Es ist Viertel vor acht.

halb drei	= 2.30 Uhr (not 3.30)
Viertel vor acht	= 7.45 Uhr (quarter to eight)
Viertel nach acht	= 8.15 Uhr (quarter past eight)
Mittag / Mitternacht	= 12.00 Uhr am Tag / in der Nacht

Wichtig: Dortmund–Frankfurt beginnt Samstag um 18.30 Uhr — noch Sommerzeit. Freiburg–Bayern am Sonntag um 17.30 Uhr — schon Winterzeit.

ÜBUNGEN • Page 2 exercises

Answers on page 8 • Levels mix freely — find each answer by its number

A • WIE SPÄT IST ES?

Look at the times and complete the sentences.

A2 11. Fill in
2:30 — Es ist ___ drei.

A2 12. Fill in
7:45 — Es ist ___ acht.

A2 13. Fill in
8:15 — Es ist ___ acht.

A2 14. Fill in
0:00 — Es ist ___. Die Stadt schläft.

A2 15. Fill in
12:00 am Tag — Es ist ___. Zeit für Suppe!

B • DAS PERFEKT

Rewrite in the Perfekt (present perfect).

A2 16. Rewrite
Deutschland (umstellen) die Uhren am Sonntag. → ___

A2 17. Rewrite
Die Nacht (haben) 25 Stunden. → ___

B1 18. Rewrite
Der Frost (kommen) in der Nacht zum Dienstag. → ___

A2 19. Rewrite
Wir (schlafen) eine Stunde länger. → ___

B1 20. Rewrite
Die Familien (reisen) in den Ferien. → ___

C • LESEVERSTEHEN

Read the page 2 article and choose the right answer.

A2 21.
Die Stunde 2.00–3.00 Uhr gibt es… A. nie · B. einmal · C. zweimal

A2 22.
Was stellt sich NICHT allein um? A. Handy · B. Computer · C. Backofen-Uhr

A2 23.
Der erste Frost kam in der Nacht… A. von Montag auf Dienstag · B. von Freitag auf Samstag · C. am Sonntag

A2 24.
Winterreifen brauchen seit 2024… A. M+S-Zeichen · B. Alpensymbol · C. roten Punkt

D • DIE WÖRTER

A2 25–28. Match the pairs

25. der Frost
26. der Reifen
27. die Funkuhr
28. glatt

a. Uhr mit automatischem Zeitsignal
b. Frost an Pflanzen und Scheiben
c. der runde Gummiteil am Auto
d. so rutschig wie Eis

Zwei Feste an einem Tag: Halloween trifft den Reformationstag

Von der Lucerna-Redaktion • Leseniveau: A2 → B1

Am Samstag, dem 31. Oktober, ist in Deutschland viel los: Zwei Feste fallen auf denselben Tag. Die Kinder feiern Halloween — und neun Bundesländer haben einen Feiertag: den Reformationstag.

Was ist Halloween? Kinder ziehen Kostüme an und gehen am Abend von Haus zu Haus. Sie rufen: „Süßes oder Saures! “ und bekommen Süßigkeiten. In den Fenstern leuchten Kürbisse mit Gesichtern, und in vielen Straßen stehen Kerzen und kleine Lichter. Die Geschäfte sind schon bereit: Die Discounter verkaufen seit dem 12. Oktober Kostüme und Dekoration.

Und der Reformationstag? An diesem Tag im Jahr 1517 soll Martin Luther seine 95 Thesen an die Tür der Schlosskirche in Wittenberg genagelt haben. Damit begann die Reformation — die Kirche teilte sich, und Europa veränderte sich. Heute ist der Tag ein gesetzlicher Feiertag in Brandenburg, Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen.

In diesem Jahr fällt der 31. Oktober auf einen Samstag — ein Extra-Freitag entsteht so nicht. Einen Tag später, am Sonntag, dem 1. November, ist Allerheiligen: ein Feiertag in Baden-Württemberg, Bayern, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und dem Saarland. Dort bleiben die Geschäfte auch am Sonntag geschlossen — wie jeden Sonntag.

Halloween im Zoo? In Osnabrück gibt es in diesem Jahr eine schöne Aktion: Wer vom 26. bis 29. Oktober einen geschnitzten Kürbis abgibt, bekommt für den 31. Oktober ein Freiticket für ein Kind. Die Kürbisse werden Dekoration rund um den Unterirdischen Zoo. Im Erlebnispark Funny-World in Kappel-Grafenhausen leuchten am 30. und 31. Oktober mehr als 600 Kürbisse.

Zwei Feste, ein Tag — und eine Frage für unsere Leser: Feiern die Deutschen am 31. Oktober lieber leise oder lieber laut? Schreiben Sie uns! Die Redaktion sammelt die Antworten für die nächste Ausgabe.

Note — das Kostüm = costume • der Kürbis = pumpkin • der Feiertag = public holiday • die These = thesis • gesetzlich = by law • das Freiticket = free ticket • schnitzen = to carve.



Martin Luther (1483–1546), gemalt von Lucas Cranach dem Älteren, 1528. Seine 95 Thesen von 1517 veränderten Europa.

Gemälde: Lucas Cranach d. Ä., 1528 (Veste Coburg) — public domain

ZWEI FESTE, EIN TAG

Der 31. Oktober ist in neun Bundesländern ein Feiertag — 2026 fällt er auf einen Samstag.

Allerheiligen am 1. November ist ein stiller Feiertag: keine lauten Feste, die Geschäfte bleiben zu.

Mehr als 600 geschnitzte Kürbisse leuchten in Funny-World (Kappel-Grafenhausen).

UND SIE? • Over to you

Und Sie? Verkleiden Sie sich an Halloween? Oder ist der 31. Oktober für Sie ein ruhiger Tag? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Do you dress up for Halloween? Or is 31 October a quiet day for you? Write two sentences in German!

ÜBUNGEN • Page 3 exercises

Answers on page 8 • Levels mix freely — find each answer by its number

A • RICHTIG ODER FALSCH?

Read the page 3 article. Right or wrong?

A2 29. True or false?
Der Reformationstag ist in neun Bundesländern ein Feiertag. Richtig oder falsch?

A2 30. True or false?
Martin Luther nagelte seine Thesen im Jahr 1715 an die Tür. Richtig oder falsch?

A2 31. True or false?
Im Zoo Osnabrück gibt es für einen Kürbis ein Freiticket für ein Kind. Richtig oder falsch?

B1 32. True or false?
Der 31. Oktober gibt den Menschen in diesem Jahr einen freien Freitag. Richtig oder falsch?

A2 33. True or false?
In Funny-World leuchten mehr als 600 Kürbisse. Richtig oder falsch?

B • WÖRTER AUS DEM TEXT

Complete with the words from the box.

Kostüm • Kürbis • Feiertag • Süßes • Kerze

A2 34. Fill in
Die Kinder ziehen ein ___ an und gehen von Haus zu Haus.

A2 35. Fill in
Im Fenster leuchtet ein ___ mit einem Gesicht.

A2 36. Fill in
Der Reformationstag ist ein gesetzlicher ___.

A2 37. Fill in
Die Kinder rufen an der Tür: „___ oder Saures! “

A2 38. Fill in
In vielen Straßen stehen ___ und kleine Lichter.

C • LESEVERSTEHEN

Choose the right answer.

A2 39.
Wann gehen die Kinder von Haus zu Haus? A. am Morgen · B. am Abend · C. in der Nacht um drei

A2 40.
Luthers Thesen hingen 1517 an der Tür… A. der Schlosskirche · B. des Rathauses · C. der Schule

B1 41.
Allerheiligen ist am… A. 31. Oktober · B. 1. November · C. 2. November

B1 42.
Wo stehen die Kürbisse dann im Zoo? A. Im Restaurant. · B. Rund um den Unterirdischen Zoo. · C. Am Eingang.

D • SÄTZE BAUEN

Put the words into a correct sentence.

A2 43. Build a sentence
die Kinder / rufen / an der Tür / Süßes oder Saures → ___

B1 44. Build a sentence
neun Bundesländer / haben / am 31. Oktober / einen Feiertag → ___

A2 45. Rewrite
Die Kinder bekommen an Halloween Süßigkeiten. → An Halloween ___.

B1 46. Build a sentence
die Geschäfte / bleiben / am Sonntag / geschlossen → ___

Königsklasse in der Woche der zwei Zeiten

Von der Lucerna-Sportredaktion • Leseniveau: B1

Was für eine Fußballwoche! Am Dienstag und Mittwoch spielt die Champions League ihren 3. Spieltag, am Freitag beginnt die Bundesliga — und am Sonntag wechselt mittendrin die Zeit: Die Liga spielt zum ersten Mal in dieser Saison in der Winterzeit.

Der Dienstag brachte zwei deutsche Spiele. Borussia Dortmund gewann am Dienstagabend 2:1 bei Sabah FK in Baku. Der BVB nahm die drei Punkte mit nach Hause. Der VfB Stuttgart spielte zu Hause 1:1 gegen Atlético Madrid: Julián Álvarez machte den Ausgleich für die Spanier — ein Punkt für den VfB.

Heute Abend (Anstoß 21.00 Uhr) wird es noch größer: Der FC Bayern empfängt den FC Arsenal, und RB Leipzig spielt bei Real Madrid. Für Leipzig ist es ein schwerer Abend: Am Wochenende verlor die Mannschaft in der Liga 1:6 bei den Bayern. In Madrid muss Leipzig mutiger spielen. Ob das gegen Real reicht? Die Antwort gibt es heute Nacht.

Am Freitag um 20.30 Uhr beginnt der 7. Spieltag der Bundesliga: Stuttgart spielt gegen Mönchengladbach — noch in der Sommerzeit (MESZ). Am Samstag folgen fünf Spiele am Nachmittag; das Topspiel am Abend ist Borussia Dortmund gegen Eintracht Frankfurt um 18.30 Uhr. Und am Sonntag spielt die Liga dann in der neuen Zeit (MEZ): Hoffenheim gegen Leverkusen um 15.30 Uhr, Freiburg gegen die Bayern um 17.30 Uhr.

Merken Sie sich auch den nächsten Samstag: Am 31. Oktober spielen die Bayern in Dortmund — der Klassiker! Mehr dazu in der nächsten Ausgabe.

Note — die Königsklasse = the 'royal class', the nickname of the Champions League • der Spieltag = matchday • der Anstoß = kick-off • der Ausgleich = the equalizer • empfangen = to host (play at home against) • mutig = brave.

DER KLASSIKER RUFT

Am Samstag, dem 31. Oktober, spielen die Bayern bei Borussia Dortmund — das größte Spiel der Hinrunde. Halloween, Feiertag und der Klassiker an einem Tag: Die nächste Ausgabe wird voll! (Seite 7)

UND SIE? • Over to you

Und Sie? Für wen sind Sie am Wochenende — Bayern, Dortmund oder Leipzig? Und wer gewinnt den Klassiker am 31. Oktober? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

Who are you for this weekend — Bayern, Dortmund or Leipzig? And who wins the Klassiker on 31 October? Write two sentences in German!

DER 7. SPIELTAG • The matchday 7 fixtures

Fr 23.10.	20.30 (MESZ)	VfB Stuttgart – Borussia Mönchengladbach
Sa 24.10.	18.30 (MESZ)	Borussia Dortmund – Eintracht Frankfurt (Topspiel)
Sa 24.10.	nachmittags	1. FC Köln – FC Schalke 04 · FC Augsburg – 1. FC Union Berlin
Sa 24.10.	nachmittags	1. FSV Mainz 05 – Werder Bremen · RB Leipzig – SV Elversberg
Sa 24.10.	nachmittags	SC Paderborn 07 – Hamburger SV
So 25.10.	15.30 (MEZ)	TSG Hoffenheim – Bayer 04 Leverkusen
So 25.10.	17.30 (MEZ)	SC Freiburg – FC Bayern München

Achtung, Zeit-Fans: Am Freitag und Samstag gilt noch die Sommerzeit (MESZ), am Sonntag schon die Winterzeit (MEZ) — die Uhren wurden in der Nacht umgestellt.

ÜBUNGEN • Page 4 exercises

Answers on page 8 • Levels mix freely — find each answer by its number

A • LESEVERSTEHEN

Read the page 4 article and choose the right answer.

B1 47.
Dortmund spielte am Dienstag… A. 2:1 in Baku · B. 1:1 zu Hause · C. 0:2 in Madrid

B1 48.
Wer traf für Atlético zum Ausgleich? A. ein Stuttgarter · B. Julián Álvarez · C. ein Torwart

B1 49.
Leipzig verlor am Wochenende… A. 0:1 · B. 2:2 · C. 1:6 bei den Bayern

B1 50.
Der Spieltag beginnt am Freitag mit… A. Stuttgart–Gladbach · B. Dortmund–Frankfurt · C. Freiburg–Bayern

B1 51.
Am Sonntag gilt schon die… A. Sommerzeit · B. Winterzeit · C. Frühlingszeit

B • DIE WÖRTER

B1 52–55. Match the pairs

52. der Ausgleich
53. der Spieltag
54. der Anstoß
55. die Königsklasse

a. der Moment, in dem ein Spiel beginnt
b. das Tor zum gleichen Stand, zum Beispiel 1:1
c. ein Tag, an dem alle Teams spielen
d. der Spitzname der Champions League

C • KOMPARATIV

Complete with the comparative (the word in brackets is the positive form).

B1 56. Fill in
Der Mittwoch ist noch ___ (groß) als der Dienstag: Bayern gegen Arsenal!

B1 57. Fill in
Für Leipzig wird der Abend in Madrid ___ (schwer) als normal.

B1 58. Fill in
Das Freitagsspiel beginnt ___ (spät) als die Sonntagsspiele.

B1 59. Fill in
Die Fans wollen ___ (viel) Tore sehen.

D • DAS PRÄTERITUM

Rewrite the sentences in the Präteritum (simple past).

B1 60. Rewrite
Dortmund gewinnt 2:1 in Baku. → ___

B1 61. Rewrite
Álvarez macht den Ausgleich. → ___

B1 62. Rewrite
Stuttgart spielt 1:1 gegen Atlético. → ___

B1 63. Rewrite
Leipzig verliert 1:6 bei den Bayern. → ___

B1 64. Rewrite
Die Fans sind nervös. → ___

Ferien ohne Schule: Die Stadt gehört den Lesern

Von der Lucerna-Redaktion • Leseniveau: B1

Ferien — und die Schule ist zu. Was machen die Kinder und Jugendlichen in Berlin? In dieser Woche gehört die Stadt den Leserinnen und Lesern: Die Berliner Bibliotheken machen eine ganze Aktionswoche, denn am Samstag ist der Tag der Bibliotheken.

Es gibt Bibliotheks-Bingo, eine Wand mit Lieblingsbüchern und „Book-Blind-Dates “. Wie funktioniert ein Book-Blind-Date? Das Buch ist eingepackt, man sieht nur drei Stichworte. Man wählt ein Buch, ohne es zu kennen. Erst zu Hause packt man es aus — eine Überraschung wie ein Geschenk.

Warum der 24. Oktober? Das Datum erinnert an Karl Preusker: Am 24. Oktober 1828 gründete er in Großenhain in Sachsen eine Bibliothek — aus ihr wurde die erste öffentliche Bibliothek Deutschlands. Seit 1995 feiert das Land am 24. Oktober den Tag der Bibliotheken; Schirmherr war damals Bundespräsident Richard von Weizsäcker. Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es heute in Deutschland.

Und Halloween? Die Vorbereitungen laufen: Im Zoo Osnabrück geben Kinder ihre geschnitzten Kürbisse ab (Seite 3), und die Discounter verkaufen schon Kostüme. Wer noch ein Kostüm sucht, muss sich beeilen — am Samstag, dem 31. Oktober, ist die große Nacht.

Für viele Familien sind die Herbstferien auch Reisezeit. Aber nicht alle fahren weg: Bibliotheken, Zoos und Erlebnisparks machen den Herbst zu Hause zum Programm. Unser Tipp für den Samstag: erst in die Bibliothek, dann einen Kürbis schnitzen!

Note — die Aktionswoche = a week of special events • das Stichwort = keyword • eingepackt = wrapped up • der Schirmherr = patron • sich beeilen = to hurry.

DER SAMSTAG-PLAN DER REDAKTION • The editors' Saturday plan

9.30 Uhr	In die Bibliothek: Bingo spielen und ein Book-Blind-Date wählen.
12.00 Uhr	Auf dem Markt einen schönen Kürbis kaufen.
15.00 Uhr	Zu Hause den Kürbis schnitzen — Ideen auf Seite 3.
18.30 Uhr	Fußball: Dortmund gegen Frankfurt, das Topspiel (Seite 4).
danach	Die Uhren umstellen nicht vergessen! (Seite 2)



Kürbisse auf einem Markt in den USA: Auch in Deutschland ist im Oktober Kürbiszeit — zum Schnitzen, Kochen und Dekorieren. (Seite 3)
Foto: U.S. Department of Agriculture — public domain

FERIEN IN ZAHLEN

11 Bundesländer haben gleichzeitig Herbstferien — der Höhepunkt ist in dieser Woche.

Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es in Deutschland.

Am Montag (26. Oktober) gehen sechs Länder zurück in die Schule — Baden-Württemberg startet dann in die Ferien.

UND SIE? • Over to you

Und Sie? Wann waren Sie das letzte Mal in einer Bibliothek? Und welches Buch würden Sie als Blind Date wählen? Schreiben Sie zwei Sätze auf Deutsch!

When were you last in a library? And which book would you choose as a blind date? Write two sentences in German!

ÜBUNGEN • Page 5 exercises

Answers on page 8 • Levels mix freely — find each answer by its number

A • LESEVERSTEHEN

Read the page 5 article and choose the right answer.

B1 65.
Die Aktionswoche gibt es, weil… A. die Schule neu ist · B. der Tag der Bibliotheken ist · C. Halloween ausfällt

B1 66.
Bei einem Book-Blind-Date sieht man nur… A. den Preis · B. drei Stichworte · C. den Autor

A2 67.
Der Tag der Bibliotheken ist am… A. 24. Oktober · B. 31. Oktober · C. 19. Oktober

B1 68.
Karl Preusker gründete seine Bibliothek im Jahr… A. 1517 · B. 1828 · C. 1995

A2 69.
Am 31. Oktober ist… A. der Schulanfang · B. Halloween · C. der Bibliothekstag

B • WÖRTER AUS DEM TEXT

Complete with the words from the box.

Bibliothek • Stichworte • Überraschung • eingepackt • Lieblingsbuch • leihen

B1 70. Fill in
Man wählt ein Buch nach drei ___.

B1 71. Fill in
Das Buch ist ___ — man sieht es nicht.

A2 72. Fill in
Ein Blind Date mit einem Buch ist eine ___.

A2 73. Fill in
An der Wand hängt mein ___.

A2 74. Fill in
In der ___ kann man Bücher leihen.

B1 75. Fill in
Ich möchte dieses Buch ___ — für drei Wochen.

C • SÄTZE MIT «WEIL»

Join the two sentences with weil (the verb goes to the end).

B1 76. Rewrite
Die Kinder freuen sich. Es sind Ferien. (weil) → ___

B1 77. Rewrite
Die Bibliotheken machen eine Aktionswoche. Es ist der Tag der Bibliotheken. (weil) → ___

B1 78. Rewrite
Er bleibt zu Hause. Er will ein Buch lesen. (weil) → ___

B1 79. Rewrite
Sie kauft ein Kostüm. Halloween ist am 31. Oktober. (weil) → ___

D • RICHTIG ODER FALSCH?

Right or wrong?

A2 80. True or false?
Mehr als 8 000 Bibliotheken gibt es in Deutschland. Richtig oder falsch?

B1 81. True or false?
Der Tag der Bibliotheken ist ein neuer Tag aus dem Jahr 2026. Richtig oder falsch?

A2 82. True or false?
Die Aktionswoche in Berlin dauert bis Samstag. Richtig oder falsch?

Soll die Zeitumstellung abgeschafft werden?

Von der Lucerna-Redaktion • Leseniveau: B2

Zweimal im Jahr steht die EU vor derselben Frage: vor oder zurück? An diesem Sonntag ist es wieder so weit. Doch warum gibt es die Sommerzeit überhaupt — und warum bleibt sie, obwohl so viele Menschen sie nicht mehr wollen?

Deutschland stellte die Uhren zum ersten Mal am 30. April 1916 um — mitten im Ersten Weltkrieg sollte Tageslicht Energie sparen. Nach dem Zweiten Weltkrieg endete die Praxis 1950. Erst am 6. April 1980 führten beide deutsche Staaten die Sommerzeit wieder ein; seitdem gilt sie ohne Unterbrechung.

Die Argumente sind bekannt: Die Freunde der Sommerzeit lieben die hellen Abende im Sommer. Die Kritiker sagen, der Körper leide unter dem Wechsel — und der Nutzen für die Energie sei heute klein.

Im Sommer 2018 fragte die EU-Kommission die Menschen in Europa: Soll die Zeitumstellung enden? 4,6 Millionen Antworten kamen zurück — so viele wie noch nie bei einer solchen Befragung. 84 Prozent von ihnen wollten die Umstellung abschaffen. Im März 2019 stimmte das Europäische Parlament mit 410 zu 192 Stimmen dafür, die Umstellung ab 2021 zu beenden. Aber die Regierungen der Mitgliedstaaten wurden sich nicht einig — und so blieb alles, wie es ist. Die Länder konnten sich nicht entscheiden, ob sie für immer Sommerzeit oder Winterzeit wollen.

Und nun? An diesem Sonntag genießen wir erst einmal die geschenkte Stunde. Die Debatte kommt bestimmt wieder — spätestens im März, wenn die Uhren wieder vorgestellt werden.

Note — abschaffen = to abolish • die Befragung = survey • der Mitgliedstaat = member state (plural: die Mitgliedstaaten) • sich einig werden = to reach agreement • leiden = to suffer.

PRO & CONTRA • For and against — die Argumente der Debatte

PRO SOMMERZEIT

· Helle Abende im Sommer: mehr Zeit draußen, im Café und beim Sport.

· Feste und Märkte am Abend leben vom langen Licht.

CONTRA — GEGEN DIE UMSTELLUNG

· Der Körper leidet unter dem Wechsel, sagen die Kritiker.

· Energie wird heute kaum noch gespart — und 84 Prozent wollten 2018 ein Ende.

DIE ZEITLINIE • Timeline

1916 Deutschland stellt zum ersten Mal um (30. April).

1950 Die Praxis endet nach dem Zweiten Weltkrieg.

1980 Beide deutsche Staaten führen die Sommerzeit wieder ein (6. April).

2018 EU-Befragung: 4,6 Millionen Antworten, 84 % für ein Ende.

2019 Das EU-Parlament stimmt 410 : 192 für das Ende ab 2021.

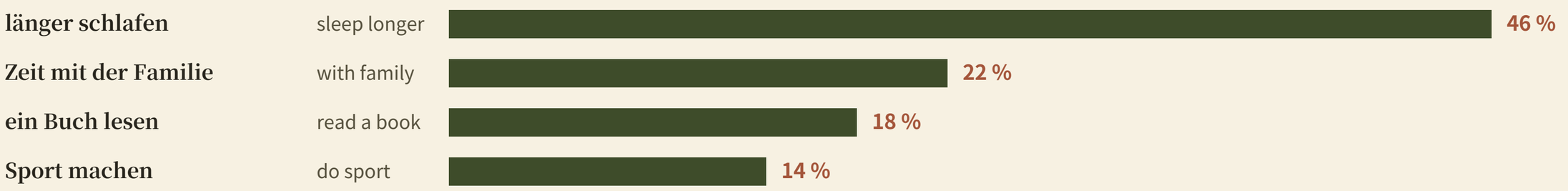
2026 Die Regierungen sind sich weiter nicht einig — umgestellt wird wie immer.

GESUND DURCH DEN HERBST

Die Grippezeit kommt. Die STIKO empfiehlt die Impfung besonders für Menschen ab 60 Jahren, für Schwangere ab dem zweiten Drittel, für Menschen mit chronischen Krankheiten und für alle, die in Pflege und Medizin arbeiten. Der Schutz baut sich in 10 bis 14 Tagen auf. Impfen lassen kann man sich beim Hausarzt und in Apotheken (ab 18 Jahren).

Flu season is coming: STIKO recommends the flu jab for over-60s, pregnant women from the 2nd trimester and risk groups — protection in 10–14 days.

WAS MACHEN DIE DEUTSCHEN MIT DER EXTRA STUNDE? • What do Germans do with the extra hour?



ÜBUNGSDATEN • PRACTICE DATA — Diese Zahlen sind ein Übungsbeispiel der Redaktion zum Lesen von Diagrammen, keine echte Umfrage. (Practice data, not a real survey.)

ÜBUNGEN • Page 6 exercises

Answers on page 8 • Levels mix freely — find each answer by its number

A • DAS DIAGRAMM LESEN

Look at the practice chart and choose.

B1 83. Wie viele Prozent schlafen länger? A. 22 % · B. 46 % · C. 18 %

B1 84. Was ist die zweitliebste Aktivität? A. Sport · B. ein Buch lesen · C. Zeit mit der Familie

B1 85. Länger schlafen und ein Buch lesen zusammen sind… A. 60 % · B. 64 % · C. 68 %

B2 86. Welche Gruppe ist größer? A. Sport allein · B. Familie und Lesen zusammen · C. beide gleich

B1 87. Wie viele Prozent machen Sport? A. 14 % · B. 18 % · C. 22 %

B2 88. Die vier Zahlen zusammen ergeben… A. 90 % · B. 100 % · C. 110 %

B • LESEVERSTEHEN (B2)

Read the page 6 article and choose.

B2 89. Wann stellte Deutschland die Uhren zum ersten Mal um? A. 1950 · B. 1916 · C. 1980

B2 90. Wie stimmte das EU-Parlament 2019? A. 192 : 410 dagegen · B. einstimmig dafür · C. 410 : 192 dafür

B2 91. Warum blieb die Umstellung? A. Die Bürger wollten sie. · B. Die Regierungen wurden sich nicht einig. · C. Das Parlament sagte Nein.

B1 92. Wie viele Antworten kamen 2018 zurück? A. 4,6 Millionen · B. 460 000 · C. 84 Millionen

C • GRAMMATIK

Fill in with the form in brackets.

B2 93. Fill in
Die Uhren ___ (werden) am Sonntag umgestellt.

B2 94. Fill in
Die Länder wissen nicht, ___ sie Sommerzeit oder Winterzeit wollen.

B1 95. Fill in
84 Prozent wollten die Umstellung ___. (abschaffen)

B2 96. Fill in
Im März 2019 ___ das Parlament für das Ende. (stimmen)

D • WÖRTER DER DEBATTE

Complete with the words from the box.

Umstellung • Mehrheit • abschaffen • Mitgliedstaaten

B1 97. Fill in
Die ___ findet zweimal im Jahr statt.

B2 98. Fill in
84 Prozent sind eine klare ___.

B1 99. Fill in
Viele Menschen wollen die Umstellung ___.

B2 100. Fill in
Die ___ der EU konnten sich nicht einigen.

Diese Seite gehört der Sprache: drei kleine Lektionen, die Sätze der Woche aus dieser Ausgabe, unsere Fehlerklinik — und Ihre Briefe.

This page is all about language: three mini-lessons, the sentences of the week from this issue, our error clinic — and your letters.

A2 • DIE UHRZEIT & «WERDEN»

So sagen Sie die Zeit: Es ist halb drei (2.30 Uhr), Viertel vor acht (7.45 Uhr). Mit werden sprechen Sie über die Zukunft: Morgen wird es kalt. Am Sonntag wird die Uhr umgestellt.

BEISPIELE • Examples

„Es ist Viertel vor acht. “ · „Morgen wird es sonnig. “

A2 101. Fill in

Es ist Viertel ___ acht. (7.45 Uhr)

A2 102. Fill in

Am Sonntag ___ die Uhr zurückgestellt. (werden)

A2 103. Fill in

Morgen ___ es in Berlin regnen. (werden)

A2 104.

„Halb vier “ ist… A. 3.30 Uhr · B. 4.30 Uhr · C. 16.00 Uhr

B1 • VERGLEICHE & GRÜNDE

Vergleichen geht mit dem Komparativ: Die Nacht ist länger als sonst. Gründe geben Sie mit weil: Ich bleibe zu Hause, weil es regnet — das Verb steht am Ende des Satzes.

BEISPIELE • Examples

„Der Zug ist schneller als das Auto. “ · „Ich lese, weil das Buch spannend ist. “

B1 105. Fill in

Die Nacht zum Sonntag ist ___ (lang) als andere Nächte.

B1 106. Fill in

Es wird früher dunkel, ___ die Tage kürzer werden.

B1 107. Rewrite

Viele reisen. Es sind Herbstferien. (weil) → ___

B1 108.

Die Tage werden im Herbst… A. kürzer · B. kurz · C. der kürzeste

B2 • MEINUNG SAGEN

Eine Meinung sagen Sie höflich so: Meiner Meinung nach … Oder: Ich finde, dass … — bei dass steht das Verb am Ende! Nicht sicher? Dann: Es ist fraglich, ob …

BEISPIELE • Examples

„Meiner Meinung nach bleibt die Umstellung. “ · „Niemand weiß, ob sie nächstes Jahr noch gilt. “

B2 109. Fill in

Ich weiß nicht, ___ die Umstellung bleibt.

B2 110. Fill in

Es ist ___ , ob die Mitgliedstaaten sich einigen.

B2 111. Rewrite

Ich finde: Die Sommerzeit ist gut. (dass) → ___

B2 112.

Höflich eine Meinung sagen: A. „Das ist Quatsch! “ · B. „Meiner Meinung nach ist das zu kompliziert. “ · C. „Du liegst falsch. “

DER WERKZEUGKASTEN • Toolbox

Es ist halb drei. = 2.30 Uhr (not 3.30)

eine Stunde länger schlafen = to sleep an hour longer

Von O bis O = October to Easter (the tire mnemonic)

Meiner Meinung nach … = in my opinion …

Ich finde, dass … = I think that … (verb at the end)

Es ist fraglich, ob … = it is doubtful whether …

LESERBRIEFE • Readers' letters

Ein Beispiel der Redaktion — VOL.2 druckt Ihre Briefe!

„Liebe Lucerna, ich stelle meine Uhren schon am Samstagabend um. Dann ist der Sonntag ganz ruhig. Viele Grüße — ein Leser “

Schreiben Sie uns Ihre Sätze von Seite 2, 3 und 5 — und Ihre Texte zur Schreibaufgabe auf Seite 8!

An example from the editors. VOL.2 will print real readers' letters and the best writing from page 8.

NOCH EIN WORT • One more word

«der Klassiker» (Seite 4): das größte Spiel der Saison — Bayern gegen Dortmund. English: the classic derby.

SÄTZE DER WOCHE • Sentences of the week

Quoted word for word from this issue's articles

„Die Nacht hat dann 25 Stunden, und alle dürfen eine Stunde länger schlafen. “

That night has 25 hours, and everyone may sleep an hour longer.

Seite 1 • A2

„Im Frühjahr stellt man die Gartenmöbel VOR das Haus — im Herbst stellt man sie ZURÜCK ins Haus. “

Spring: furniture OUT in front of the house; autumn: BACK inside. (mnemonic)

Seite 2 • A2

„Wer vom 26. bis 29. Oktober einen geschnitzten Kürbis abgibt, bekommt für den 31. Oktober ein Freiticket für ein Kind. “

Hand in a carved pumpkin on 26–29 October, get a free child's ticket for the 31st.

Seite 3 • B1

„Borussia Dortmund gewann am Dienstagabend 2:1 bei Sabah FK in Baku. “

Borussia Dortmund won 2:1 at Sabah FK in Baku on Tuesday evening.

Seite 4 • B1

„Man wählt ein Buch, ohne es zu kennen. “

You choose a book without knowing it. (the library 'blind date')

Seite 5 • B1

„84 Prozent von ihnen wollten die Umstellung abschaffen. “

84 percent of them wanted to abolish the clock change.

Seite 6 • B2

„Die Stunde von 2.00 bis 3.00 Uhr gibt es in dieser Nacht zweimal. “

That night, the hour from 2.00 to 3.00 comes twice.

Seite 2 • A2

„Aber die Regierungen der Mitgliedstaaten wurden sich nicht einig — und so blieb alles, wie es ist. “

But the governments of the member states could not agree — and so everything stayed as it was.

Seite 6 • B2

FEHLERKLINIK • The error clinic

Four mistakes learners make most • Fix them yourself first

FALSCH
Ich habe 25 Jahre alt.

RICHTIG
Ich bin 25 Jahre alt.

Age takes sein, not haben!

FALSCH
Halb drei ist 3.30 Uhr.

RICHTIG
Halb drei ist 2.30 Uhr.

halb drei = half past two (before drei).

FALSCH
Berlin ist größer wie Hamburg.

RICHTIG
Berlin ist größer als Hamburg.

After a comparative use als, not wie.

FALSCH
Ich bleibe zu Hause, weil ich lese ein Buch.

RICHTIG
Ich bleibe zu Hause, weil ich ein Buch lese.

In a weil clause the verb goes at the end.

IN DER NÄCHSTEN AUSGABE • In the next issue (VOL.2)

Samstag, 31. Oktober: Halloween UND Reformationstag UND der Klassiker in Dortmund · Sonntag, 1. November: Allerheiligen · Baden-Württemberg startet in die Herbstferien · dazu Ihre Leserbriefe und die besten Texte von Seite 8!

A • LÜCKENTEXT • Cloze

Jonas freut sich auf das Wochenende. Am Samstag kauft er einen Kürbis und (113)___ ihn zu Hause. Am Nachmittag (114)___ er in die Bibliothek — sie hat am Samstag ein besonderes Programm. Am Abend spielt Dortmund, und Jonas sieht das Spiel mit Freunden. In der Nacht wird die Uhr (115)___: Die (116)___ beginnt. Am Sonntag schläft Jonas eine Stunde (117)___. Draußen ist es kalt, der erste (118)___ ist da. „Ein Sonntag mit 25 Stunden“, sagt Jonas, „(119)___ mir gut! Und am Montag (120)___ ich wieder in die Schule.“

Options:

113. A. kocht • B. schnitzt • C. malt

114. A. geht • B. schläft • C. kocht

115. A. zurückgestellt • B. vorgestellt • C. vergessen

116. A. Sommerzeit • B. Ferienzeit • C. Winterzeit

117. A. früh • B. länger • C. laut

118. A. Frost • B. Sommer • C. Frühling

119. A. geht • B. gefällt • C. macht

120. A. gehen • B. gehst • C. gehe

B • WISSENSFRAGEN • Quiz

B1 121.
Der Tag der Bibliotheken erinnert an… A. Karl Preusker · B. Martin Luther · C. Lucas Cranach

A2 122.
Die Uhr wird umgestellt am… A. Freitag um 20.30 Uhr · B. Sonntag um 3.00 Uhr · C. Samstag um Mitternacht

A2 123.
„Von O bis O“ heißt: Winterreifen von… A. Oktober bis Ostern · B. Oktober bis Oktober · C. Ostern bis Oktober

B1 124.
Am 31. Oktober spielen die Bayern… A. zu Hause · B. in Dortmund · C. in Berlin

B1 125.
Die Grippeimpfung schützt nach… A. 2 Tagen · B. 10 bis 14 Tagen · C. 3 Monaten

B1 126.
In Apotheken impft man Menschen… A. ab 6 Jahren · B. ab 18 Jahren · C. nur ab 60

A2 127.
Das Topspiel am Samstag ist… A. Freiburg–Bayern · B. Dortmund–Frankfurt · C. Stuttgart–Gladbach

A2 128.
Die Stunde 2.00–3.00 Uhr gibt es in der Nacht… A. einmal · B. zweimal · C. gar nicht

C • LESEVERSTEHEN • Reading

Frau Berger arbeitet in einer Berliner Bibliothek. Am Samstag, dem 24. Oktober, beginnt sie um halb zehn mit der Arbeit. Heute ist der Tag der Bibliotheken: Um elf Uhr spielt sie mit den Kindern Bibliotheks-Bingo. Am Nachmittag hilft sie bei den Book-Blind-Dates. Um 18 Uhr schließt die Bibliothek. Frau Berger fährt nach Hause und stellt am Abend alle Uhren um — morgen darf sie eine Stunde länger schlafen.

B1 129.
Wann beginnt Frau Berger mit der Arbeit? A. um 9.30 Uhr · B. um 10.30 Uhr · C. um halb elf

A2 130.
Was spielt sie um elf Uhr mit den Kindern? A. Fußball · B. Bibliotheks-Bingo · C. Karten

A2 131.
Was macht sie am Abend zu Hause? A. Sie schnitzt einen Kürbis. · B. Sie stellt die Uhren um. · C. Sie liest ein Buch.

B1 132.
Warum darf sie am Sonntag länger schlafen? A. Die Bibliothek ist zu. · B. Die Uhr wird zurückgestellt. · C. Sie hat Urlaub.

D • SÄTZE BAUEN • Sentences

A2 133. Build a sentence
die Uhr / wird / am Sonntag / zurückgestellt → ___

A2 134. Build a sentence
wir / schlafen / eine Stunde / länger → ___

B1 135. Build a sentence
die Kinder / freuen sich / weil / Ferien / sind → ___

B1 136. Build a sentence
am Samstag / ist / der Tag / der Bibliotheken → ___

E • ÜBERSETZEN • Translation

A2 137. Translate into English
Die Nacht hat 25 Stunden.

A2 138. Translate into English
Ich stelle die Uhr am Samstagabend um.

B1 139. Translate into German
On Sunday I sleep an hour longer.

B1 140. Translate into German
You can borrow books at the library.

F • WÖRTER PAAREN • Matching

B1 141–144. Match the pairs

141. die Umstellung
142. die Mitgliedstaaten
143. die Mehrheit
144. der Feiertag

a. ein Tag, an dem man nicht arbeiten muss
b. der Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit
c. die Länder, die zu einer Union gehören
d. mehr als die Hälfte, zum Beispiel 84 Prozent

G • DIALOG • Dialogue

— Guten Tag! Ich suche ein Buch für meinen Sohn. — Gern. Wie alt ist er? — Er ist neun, und er mag Tiere. — Dann ist dieses (145)___ perfekt: „Tiere im Herbst“. Mehr Tierbücher finden Sie im ersten (146)___. — Danke! Gibt es heute auch das (147)___? — Ja, um elf Uhr im Kinderzimmer. Bitte zeigen Sie mir noch Ihren (148)___. — Hier ist er. Wie lange kann ich das Buch (149)___? — Drei Wochen. Viel Spaß beim Lesen!

Options:

145. A. Buch • B. Bett • C. Brot

146. A. Keller • B. Stock • C. Garten

147. A. Fußball • B. Kino • C. Bingo

148. A. Bibliotheksausweis • B. Bibliotheksausflug • C. Bibliothekskautor

149. A. essen • B. behalten • C. singen

H • SCHREIBEN • Writing

Schreiben Sie einen kurzen Text (80 bis 100 Wörter): «Mein Sonntag, der 25. Oktober». Erzählen Sie: Wie lange schlafen Sie? Was machen Sie am Morgen, am Nachmittag und am Abend? Schreiben Sie auch einen Satz über die Uhr! Die besten Texte drucken wir in VOL.2 (Seite 7, «Leserbriefe»).

Write a short text in German (80 to 100 words): 'My Sunday, 25 October'. Say how long you sleep and what you do in the morning, in the afternoon and in the evening — and include one sentence about the clock.

MUSTER • Model text (87 words)

Am Sonntag, dem 25. Oktober, schlafe ich eine Stunde länger. Dann frühstücke ich langsam mit meiner Familie. Um elf Uhr gehe ich in den Park, denn die Sonne scheint. Am Nachmittag lese ich mein neues Buch aus der Bibliothek. Am Abend koche ich eine Suppe mit Kürbis. Danach rufe ich meine Freundin an. Wir sprechen über das Fußballspiel am Samstag. Dortmund hat gewonnen, und wir freuen uns. Der Sonntag mit 25 Stunden ist mein Lieblingstag. Ich gehe früh ins Bett, denn am Montag beginnt die Arbeit wieder.

ANTWORTEN • All answers with notes (pages 1–8)

— Page 1 —

1. zurückgestellt(zurückstellen = to set back) • 2. 25(the 25-hour night) • 3. Herbstferien(Herbstferien = autumn holidays) • 4. Winterzeit(winter time runs until 28 March 2027) • 5. länger(eine Stunde länger schlafen = to sleep an hour longer) • 6. elf(11 states on holiday at the same time) • 7. B(set back one hour early on Sunday) • 8. C(11 states have autumn holidays) • 9. A(winter time until 28 March 2027) • 10. B(Library Day: Saturday 24 October)

— Page 2 —

11. halb(halb drei = 2:30 (the half comes before drei)) • 12. Viertel vor(7:45 = a quarter to eight) • 13. Viertel nach(8:15 = a quarter past eight) • 14. Mitternacht(0:00 = midnight) • 15. Mittag(12:00 in the daytime = midday) • 16. Deutschland hat die Uhren am Sonntag umgestellt.(trennbar: um-ge-stellt) • 17. Die Nacht hat 25 Stunden gehabt.(haben → gehabt) • 18. Der Frost ist in der Nacht zum Dienstag gekommen.(kommen takes sein) • 19. Wir haben eine Stunde länger geschlafen.(schlafen → geschlafen) • 20. Die Familien sind in den Ferien gereist.(reisen takes sein) • 21. C(2A and 2B: the hour comes twice) • 22. C(the oven clock needs a hand) • 23. A(the first frost came on the night of Monday to Tuesday) • 24. B(the Alpine symbol has been required since 2024) • 25. b(Frost = the ice on plants and windows, b (the definition is an approximation)) • 26. c(Reifen = the rubber ring on a car, c) • 27. a(Funkuhr = a clock that picks up the time signal by itself, a) • 28. d(glatt = as slippery as ice, d)

— Page 3 —

29. Richtig(nine states have Reformation Day as a holiday) • 30. Falsch(Luther was in 1517, not 1715) • 31. Richtig(hand in a pumpkin on 26–29 October, get a child's ticket for the 31st) • 32. Falsch(31 October is a Saturday this year — no extra weekday off) • 33. Richtig(more than 600 pumpkins at Funny-World) • 34. Kostüm(the children put on a Kostüm (costume)) • 35. Kürbis(a Kürbis (pumpkin) lantern) • 36. Feiertag(Feiertag = public holiday) • 37. Süßes(Süßes oder Saures!) • 38. Kerzen(Kerzen = candles (plural)) • 39. B(the children go from house to house in the evening) • 40. A(1517, at the door of the castle church) • 41. B(All Saints' Day is on 1 November) • 42. B(the pumpkins stand as decoration around the Underground Zoo) • 43. Die Kinder rufen an der Tür: Süßes oder Saures!(subject + verb in second position) • 44. Neun Bundesländer haben am 31. Oktober einen Feiertag.(starts with the number phrase; the verb stays second) • 45. bekommen die Kinder Süßigkeiten(bekommen = to get (the children get sweets)) • 46. Die Geschäfte bleiben am Sonntag geschlossen.(bleiben + geschlossen)

— Page 4 —

47. A(Dortmund won 2:1 away at Sabah) • 48. B(Álvarez scored the equalizer for Atlético) • 49. C(Leipzig lost 1:6 to Bayern in the league) • 50. A(the matchday opens on Friday at 20:30 with Stuttgart–Gladbach) • 51. B(on Sunday winter time (MEZ) already applies) • 52. b(Ausgleich = equalizer, b) • 53. c(Spieltag = matchday, c) • 54. a(Anstoß = kick-off, a) • 55. d(Königsklasse = nickname of the Champions League, d) • 56. größer(groß → größer (the biggest night of the week)) • 57. schwerer(schwer → schwerer) • 58. später(spät → später (Friday's 20:30 kick-off is the latest)) • 59. mehr(viel → mehr (the fans want more)) • 60. Dortmund gewann 2:1 in Baku.(gewinnen → gewann) • 61. Álvarez machte den Ausgleich.(machen → machte) • 62. Stuttgart spielte 1:1 gegen Atlético.(spielen → spielte) • 63. Leipzig verlor 1:6 bei den Bayern.(verlieren → verlor) • 64. Die Fans waren nervös.(sein → waren (plural))

— Page 5 —

65. B(the action week is held because of Library Day) • 66. B(on a book blind date you see only three keywords) • 67. A(Library Day is on 24 October) • 68. B(Preusker founded his library in Großenhain in 1828) • 69. B(Halloween is on 31 October) • 70. Stichworten(after drei + dative plural: Stichworten) • 71. eingepackt(the book is wrapped up) • 72. Überraschung(a surprise, like a present) • 73. Lieblingsbuch(my favorite book hangs on the wall) • 74. Bibliothek(you can borrow books at the library) • 75. leihen(möchte + infinitive at the end) • 76. Die Kinder freuen sich, weil Ferien sind.(in a weil clause the verb goes to the end) • 77. Die Bibliotheken machen eine Aktionswoche, weil es der Tag der Bibliotheken ist.(ist moves to the end) • 78. Er bleibt zu Hause, weil er ein Buch lesen will.(will goes to the end) • 79. Sie kauft ein Kostüm, weil Halloween am 31. Oktober ist.(ist goes to the end) • 80. Richtig(more than 8,000 libraries in Germany) • 81. Falsch(Library Day dates from 1995) • 82. Richtig(Berlin's action week runs until Saturday)

— Page 6 —

83. B(46% sleep longer) • 84. C(second place: time with family, 22%) • 85. B(46 + 18 = 64) • 86. B(family + reading = 40% sport 14%) • 87. A(sport: 14%) • 88. B(46+22+18+14=100) • 89. B(first change: 30 April 1916) • 90. C(410 to 192 in favor of ending it) • 91. B(the member-state governments could not agree) • 92. A(4.6 million responses) • 93. werden(passive: werden + Partizip II) • 94. ob(ob introduces an indirect question) • 95. abschaffen(wollen + infinitive at the end) • 96. stimmte(stimmen, past tense: stimmte) • 97. Umstellung(the Umstellung happens twice a year) • 98. Mehrheit(84% is a clear majority) • 99. abschaffen(wollen + abschaffen) • 100. Mitgliedstaaten(the member states could not agree)

— Page 7 —

101. vor(7:45 = a quarter to eight) • 102. wird(wird + Partizip II (passive)) • 103. wird(werden + infinitive for the future) • 104. A(halb vier = 3:30) • 105. länger(lang → länger (the 25-hour night)) • 106. weil(weil gives the reason) • 107. Viele reisen, weil Herbstferien sind.(verb at the end in a weil clause) • 108. A(comparative: kürzer) • 109. ob(ob introduces an indirect question) • 110. fraglich(Es ist fraglich, ob … = it is doubtful whether …) • 111. Ich finde, dass die Sommerzeit gut ist.(verb at the end in a dass clause) • 112. B(Meiner Meinung nach = the polite way to give an opinion)

— Page 8 —

113. B(schnitzen = to carve (the pumpkin)) • 114. A(geht in die Bibliothek = goes to the library) • 115. A(Uhr zurückgestellt = clock set back) • 116. C(Winterzeit = winter time begins) • 117. B(eine Stunde länger = an hour longer) • 118. A(der erste Frost = the first frost) • 119. B(gefällt mir gut = I like it a lot) • 120. C(ich gehe (first person)) • 121. A(Library Day commemorates Preusker) • 122. B(set back at 3 a.m. on Sunday) • 123. A(O bis O = October to Easter (Ostern)) • 124. B(the Klassiker is in Dortmund) • 125. B(protection builds up in 10–14 days) • 126. B(pharmacies vaccinate people aged 18 and over) • 127. B(Saturday's top match: Dortmund–Frankfurt) • 128. B(the hour from 2 to 3 comes twice) • 129. A(halb zehn = 9:30) • 130. B(at eleven she plays Bingo with the children) • 131. B(in the evening at home she changes the clocks) • 132. B(because the clock is set back, she may sleep longer) • 133. Die Uhr wird am Sonntag zurückgestellt.(wird in second position, the participle at the end) • 134. Wir schlafen eine Stunde länger.(subject–verb–object order) • 135. Die Kinder freuen sich, weil Ferien sind.(verb at the end in a weil clause) • 136. Am Samstag ist der Tag der Bibliotheken.(time phrase first, verb in second position) • 137. The night has 25 hours.(Stunden = hours) • 138. I change the clock on Saturday evening.(umstellen = to change (a clock)) • 139. Am Sonntag schlafe ich eine Stunde länger.(to sleep an hour longer = eine Stunde länger schlafen) • 140. In der Bibliothek kann man Bücher leihen.(kann man … leihen = you can borrow) • 141. b(Umstellung = the change between summer and winter time, b) • 142. c(Mitgliedstaaten = member states, c) • 143. d(Mehrheit = majority, d) • 144. a(Feiertag = public holiday, a) • 145. A(Buch = book (a book for her son)) • 146. B(im ersten Stock = on the first floor (one floor up in German)) • 147. C(Bingo = library bingo) • 148. A(Bibliotheksausweis = library card) • 149. B(behalten = to keep (borrow)) • 150. Open task — follow the points in the writing box; the model text is in the box on this page(Marked against the points listed)